Tradução de referência em português (Portugal)

THORMA

Tradução automática não oficial. Requer revisão técnica e linguística.

Esta tradução não constitui um novo certificado do fabricante.

A tradução baseia-se no texto do documento original. Conservam-se marcas, modelos, códigos e valores técnicos.

O texto foi reorganizado para evitar cortes. As imagens, os esquemas e a paginação originais são conservados no documento original completo.

ID: pdf_04b36503fa4056c9abe9

SHA-256: 04b36503fa4056c9abe9a125fb3bd9219121e359838190a860dc59592bc7235c

Página original 1

Texto original	Português (Portugal)
Model identifier / Modellkennung / Názov výrobku / Název	Identificador do modelo / Modellkennung / Nome do produto / Nome
výrobku / Modellazonosító	ID do produto/modelo
FALUN II, FALUN Keramik, FALUN Serpentino, LANDSHUT,	FALUN II, FALUN Keramik, FALUN Serpentino, LANDSHUT,
LANDSHUT Top, LANDSHUT II, LANDSHUT II Top,	LANDSHUT Top, LANDSHUT II, LANDSHUT II Top,
LANDSHUT III Top, ALVESTA, ALVESTA II, ALVESTA II	LANDSHUT III Top, ALVESTA, ALVESTA II, ALVESTA II
Steel, CREMONA, CREMONA Top, WIKANTICA,	Aço, CREMONA, CREMONA Top, WIKANTICA,
WIESBADEN, ALICANTE, VALENCIA, ALMERIA	WIESBADEN, ALICANTE, VALÊNCIA, ALMERIA
Energy efficiency class / Energieeffizienzklasse / Trieda	Classe de eficiência energética / Energieeffizienzklasse / Classe
energetickej účinnosti / Třída energetickej účinnosti /	Eficiência energética / Classe de eficiência energética /
A	A
Energiaosztály	Classe energética
Direct heat output / Direkte Wärmeleistung / Priamy tepelný	Saída de calor direta / Saída de calor direta / Saída de calor direta
7,5 kW	7,5 kW
výkon/ Přímý tepelný výkon/ Közvetlen hőteljesítmény	desempenho/ desempenho térmico direto/ Közvetlen höpättässig
Indirect heat output / Indirekte Wärmeleistung / Nepriamy	Produção indireta de calor / Indirekte Wärmeleistung / Indireta
tepelný výkon / Nepřímý tepelný výkon / Közvetett	Produção de calor / Produção indirecta de calor / Közvetett
- kW	- kW
hőteljesítmény	capacidade térmica
Energy Efficiency Index / Energieeffizienzindex / Koeficient	Índice de Eficiência Energética / Energieeffizienzindex / Koeficient
energetickej účinnosti / Index energetické účinnosti /	Eficiência energética / Índice de eficiência energética /
106	106
Energiahatékonysági index	Índice de eficiência energética
Energy efficiency at nominal heat output / Brennstoff-	Eficiência energética à potência térmica nominal / Brennstoff-
Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung / Užitočná energetická	Eficiência energética com potência térmica nominal / Energia útil
účinnosť pri menovitom tepelnom výkone / Užitečná energetická	Eficiência na potência térmica nominal / Energia útil
80,1 %	80,1 %

Texto original	Português (Portugal)
účinnost při jmenovitém tepelném výkonu / Energiahatékonyság	eficiência na produção de calor nominal / Energiahatékonyság
névleges hőteljesítmény mellett	névleges hötälävejs hälden
Energy efficiency at minimum load / Brennstoff-Energieeffizienz	Eficiência energética com carga mínima / Brennstoff-Energieeffizienz
bei Mindestlast / Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom	bei Mindestlast / Eficiência energética útil com carga mínima
- %	- %
zaťažení / Energetická účinnost při minimální zátěži /	Carga / Eficiência energética com carga mínima /
Energiahatékonyság minimális hőteljesítmény mellett	Energiahatékonyság minimímá hőpálátíkés hálden
THORMA Výroba s.r.o.	THORMA Production Ltd
EN - PRODUCT DATA SHEETS	PT - FICHAS TÉCNICAS DO PRODUTO
DE - PRODUKTDATENBLATT	DE - FICHA TÉCNICA DO PRODUTO
SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU	PT - FICHA TÉCNICA DO PRODUTO
CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU	CZ - FICHA TÉCNICA DO PRODUTO
HU - TERMÉK ADATLAP	HU - FICHA TÉCNICA DO PRODUTO
HU: Tartsa be a használati útmutatóban található figyelmeztetéseket és utasításokat a telepítéssel és a szokásos	HU
karbantartással kapcsolatban.	tävätäsal ääätää.
SPECIAL PRECAUTIONS/ BESONDERE VORSICHTSMASSNAHMEN/ KONKRÉTNE PREVENTÍVNE OPATRENIA/ ZVLÁŠTNÍ	PRECAUÇÕES ESPECIAIS/ BESONDERE VORSICHTSMASSNAHMEN/ MEDIDAS PREVENTIVAS ESPECÍFICAS/ ESPECIAIS
OPATŘENÍ/ KÜLÖNLEGES ÓVINTÉZKEDÉSEK	MEDIDAS/ KÜLÖNLEGES ÓVINTÉZKEDÉSEK
EN: Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provided in the instruction	PT: Respeite os avisos e instruções relativos à instalação e à manutenção de rotina fornecidos nas instruções.
manual.	manual.
DE: Beachten Sie die Warnungen und Hinweise betreffend die Installation und regelmäßige Wartung in den Kapiteln der	DE: Noten Sie die Warnungen und Hinweise betreffend die Instalação e regular Wartung in den Kapiteln der
Bedienungsanleitung.	Instruções de operação.
SK: Dodržiavajte upozornenia a pokyny týkajúce sa inštalácie a bežnej údržby uvedené v návode na použitie.	Siga as advertências e instruções relativas à instalação e à manutenção de rotina fornecidas no manual do utilizador.
CZ: Dodržujte varování a pokyny týkající se instalace a běžné údržby uvedené v návodu k použití.	CZ: Siga as advertências e instruções relativas à instalação e manutenção de rotina presentes no manual do utilizador.

EN - PRODUCT DATA SHEETS
DE - PRODUKTDATENBLATT
SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU
CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU
HU - TERMÉK ADATLAP

THORMA Výroba s.r.o.

Model identifier / Modellkennung / Názov výrobku / Název výrobku / Modellazonosító	**FALUN II, FALUN Keramik, FALUN Serpentino, LANDSHUT, LANDSHUT Top, LANDSHUT II, LANDSHUT II Top, LANDSHUT III Top, ALVESTA, ALVESTA II, ALVESTA II Steel, CREMONA, CREMONA Top, WIKANTICA, WIESBADEN, ALICANTE, VALENCIA, ALMERIA**
Energy efficiency class / Energieeffizienzklasse / Trieda energetickej účinnosti / Třída energetickej účinnosti / Energiaosztály	**A**
Direct heat output / Direkte Wärmeleistung / Priamy tepelný výkon/ Přímý tepelný výkon/ Közvetlen hőteljesítmény	**7,5 kW**
Indirect heat output / Indirekte Wärmeleistung / Nepriamy tepelný výkon / Nepřímý tepelný výkon / Közvetett hőteljesítmény	**- kW**
Energy Efficiency Index / Energieeffizienzindex / Koeficient energetickej účinnosti / Index energetické účinnosti / Energiahatékonysági index	**106**
Energy efficiency at nominal heat output / Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung / Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone / Užitečná energetická účinnost při jmenovitém tepelném výkonu / Energiahatékonyság névleges hőteljesítmény mellett	**80,1 %**
Energy efficiency at minimum load / Brennstoff- Energieeffizienz bei Mindestlast / Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zaťažení / Energetická účinnost při minimální zátěži / Energiahatékonyság minimális hőteljesítmény mellett	**- %**

SPECIAL PRECAUTIONS/ BESONDERE VORSICHTSMASSNAHMEN/ KONKRÉTNE PREVENTÍVNE OPATRENIA/ ZVLÁŠTNÍ OPATŘENÍ/ KÜLÖNLEGES ÓVINTÉZKEDÉSEK

EN: Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provided in the instruction manual.

DE: Beachten Sie die Warnungen und Hinweise betreffend die Installation und regelmäßige Wartung in den Kapiteln der Bedienungsanleitung.

SK: Dodržiavajte upozornenia a pokyny týkajúce sa inštalácie a bežnej údržby uvedené v návode na použitie.

CZ: Dodržujte varování a pokyny týkající se instalace a běžné údržby uvedené v návodu k použití.

HU: Tartsa be a használati útmutatóban található figyelmeztetéseket és utasításokat a telepítéssel és a szokásos karbantartással kapcsolatban.